

唯識易簡

唐大圓居士編述

唯識易簡

吳惠題

上海佛學書局印行

唯識易簡

全 一 冊

中華民國二十八年三月再版

◎每冊定價國幣一角五分

(外埠酌加郵匯費)

著述者 唐大圓居士

出版者 上海佛學書局 表沈彬翰

總發行所 上海佛學書局 愚園路一五四號 電話三五五二四

印刷者 國光印書局 上海新大沽路口 電話三三七四三

分發行所 佛學書局分局

北平分銷處：西安門大街四十九號
 福州分銷處：中正路左海書局
 長沙分銷處：玉泉街七十號
 重慶分銷處：佛學社佛經流通處
 南昌分銷處：佑民寺佛經流通處
 南島分銷處：福州支路佛經流通處
 昆明分銷處：武成路五十八號
 蘭州分銷處：隴右樂善書局
 營口分銷處：確礦局街佛經流通處
 香港分銷處：和興西街二二號廣經源
 新加坡分銷處：丹絨巴葛普陀寺佛經流通處
 廣州分銷處：花塔街六榕寺佛教會經坊
 汕頭分銷處：昇平路八十八號佛經流通處
 漢口分銷處：古樓驛寺街佛經流通處
 成都分銷處：佛學社佛經流通處
 甯波分銷處：又新街三寶經房
 天津分銷處：東南城角清修院商務精進社
 西安分銷處：中山大街九號佛化社
 哈爾濱分銷處：南馬路三十號流通處
 長春分銷處：西三馬路佛經流通處

唯識易簡敘

唯識談阿賴耶識。是說衆生法。本宜易知。然衆生界。無邊無量。故如衆生之量。而談亦無量。無邊。此其難一。又他宗直談心法。或可離語言文字。唯識爲衆生開方便。非語言文字。不可以語言文字。而談無邊無量之事理。則語言不得不繁。文字不得不深。此其難二。有此二難。致令在昔唯識之學。絕響而學佛者皆避此之難。就他之易。至今欲學唯識者。皆知難而退。或不得其門而入。大圓年來志切利他。對此難題。嘗三致意。因思唯識始基。當首三十頌及百法。唐註艱深難喻。初學明人。壁造亦恐譌傳。乃依古註改造文體。旨深者顯之。以易說繁者。清之以簡。名曰易簡。夫易則易知。簡則易從。易知則可久。易從則可大。今作此解。蓋欲其易知。易從。及其進也。亦欲其可久。可大。佛歷二九五二年仲夏月。唐大圓敘。

唯識易簡目錄

唯識二十頌正文

唯識三十頌易解

百法明門論簡義

唯識三十頌正文

唐三藏法師玄奘譯

附藏文三十頌漢譯

劉定權譯轉錄內學第一輯

由假說我法 有種種相轉 彼依識所變 此能變唯三

(藏)梵語「咀棱遮迦迦梨迦」

藏語「蘇喬丕契婁烏賈跋阿」

敬禮妙吉祥童子

假設我與法 諸類各別起^註 彼是識轉變 轉變又三種

(註)一寺本譯作「緣起種種等一切」

謂異熟思量 及了別境識 初阿賴耶識 異熟一切種

(藏)異熟與思量 及於境了別 此中藏識者^註 異熟一切種

(註)一藏本無音譯今從義翻

不可知執受 處了常與觸 作意受想思 相應唯捨受

(藏)彼執等及處 了別不可知 常及觸作意 領納^註一想思俱 於彼受爲捨

〔註一〕寺本譯作「知」

是無覆無記 觸等亦如是 恆轉如暴流 阿羅漢位捨

〔藏〕是無覆無記，觸等亦如是。彼恆如流水，阿羅漢位捨。

次第二能變 是識名末那 依彼轉緣彼 思量爲性相

〔藏〕依彼自生起，且緣彼名意，思量^註一有我性，於有覆無記。

〔註一〕寺本譯「識之思慮」

四煩惱常俱 謂我癡我見 並我慢我愛 及餘觸等俱

〔藏〕四煩惱常俱，我見及我癡，我慢及我愛，隨想^註一所生是二。

〔註一〕寺本譯「想」屬上句。

〔註二〕原頌末更有「餘」字，今順文便譯入次頌。

有覆無記攝 隨所生所繫 阿羅漢滅定 出世道無有

〔藏〕餘觸等亦然，阿羅漢滅定^註，出世道無有，此第二能變。

〔註一〕寺本譯二句作「餘亦無入觸等者」錯。

次第三能變 差別有六種 了境爲性相 善不善俱非

(藏)第三增六種，是等各別緣，^註一 善不善俱非。

(註一)寺本譯微異，云「第三增雖六種，而一切緣，卽是此等。」

此心所遍行 別境善煩惱 隨煩惱不定 皆三受相應

(藏)徧行與別境，從心起者，善，如是惑，隨惑，三受彼相應。

初遍行觸等 次別境謂欲 勝解念定慧 所緣事不同

(藏)此第一觸等，欲，勝解，念俱，定，慧，爲別境，信及有慙愧。

善謂信慙愧 無貪等三根 勤安不放逸 行捨及不害

(藏)不貪等三勤，輕安，不逸俱，全不害，爲善，惑，爲貪，瞋，癡。

煩惱謂貪瞋 癡慢疑惡見 隨煩惱謂忿 恨覆惱嫉慳

(藏)及我慢，見，^註一 疑，忿怒與持恨，覆及惱與嫉，慳慳及矯誑。^註二

(註一)寺本譯遺此字。

(註二)寺本譯錯作「與因俱」不可通。

誑詔與害憍 無慚及無愧 掉舉與惛沉 不信並懈怠

(藏)諂害無慚，無愧沉與掉，不信惛懈怠，放逸及失念。

放逸及失念 散亂不正知 不定謂悔眠 尋伺二各二

(藏)散亂，^註一不正知，^註悔眠，^註二亦如是，尋求與伺察，隨惑，二各二。

(註一)寺本譯錯作「敬禮」

(註二)寺本譯錯作「二」

依止根本識 五識隨緣現 或俱或不俱 如波濤依水

(藏)諸五依本識，由緣而生起，識或俱或否，如諸波於水。

意識常現起 除生無想天 及無心二定 睡眠與悶絕

(藏)依意生起識，是常，除無想，入二定，無心睡眠與悶絕。

是諸識轉變 分別所分別 由此彼皆無 故一切唯識

(藏)識變，是分別，而分別一切，以彼是無故，爲一切唯識。

由一切種識 如是如是變 以展轉力故 彼彼分別生

（藏）識爲一切種，依展轉力故，如是如是變，彼彼分別生。

由諸業習氣，二取習氣俱，前異熟既盡，復生餘異熟。

（藏）由業之習氣，二取習氣俱，前異熟既盡，而餘異熟生。

由彼彼遍計，遍計種種物，此遍計所執，自性無所有。

（藏）由彼彼分別，分別彼彼物，此即遍分別，無自性故無。

依他起自性，分別緣所生，圓成實於彼，常遠離前性。

（藏）地增上自性，分別緣所起，成就則於彼，常離前者盡。

故此與依他，非異非不異，如無常等性，非不見此彼。

（藏）故此，他增上，非異，非不異，謂如無常等，不見此，昧彼。

卽依此三性，立彼三無性，故佛密意說，一切法無性。

（藏）自性依三種，於三無自性，曾依密意說，「一切法無性。」

初卽相無性，次無自然性，後由遠離前，所執我法性。

（藏）初，相無自性，復次由其性，不自然生起，又餘，無自性。

此諸法勝義 亦卽是真如 常如其性故 卽唯識實性

(藏)此法義殊勝，若是亦真如，又常時自如，此性卽唯識。

乃至未起識 求住唯識性 於二取隨眠 猶未能伏滅

(藏)乃至識未住，於彼唯識性，二取之隨眠，彼體悉未滅。

現前立小物 謂是唯識性 以有所得故 非實住唯識

(藏)謂彼爲唯識，依緣思惟彼，有法隨現前，故不住唯(識)一註

(註一)原本有此義，但無此字。

若時於所緣 智都無所得 爾時住唯識 離二取相故

(藏)智所緣無得，爾時住唯識。以所取無故，彼能取亦無。

無得不思議 是出世間智 捨二粗重故 便證得轉依

(藏)彼無思，無得。是出世間智，(卽此)是轉依，二取劣依一捨。

(註一)寺本譯始「惡住」。

此卽無漏界 不思議善常 安樂解脫身 大牟尼名法

唯識三十頌

八

(藏)此即無漏界，不可思善實，安樂解脫身，名大牟尼法。

三十頌由大阿闍黎寶註親造訖。

(註)此依日人明石惠達所譯(見龍大論叢246號，1923，京都。

印度律師勝友註戒主覺及大奏譯官增加智羣共譯，奏允校行。

(註)佛滅後千三百年時人。

藏文三十頌漢譯係轉載南京支那內學院內學第一輯，原文小註均將唐譯本及日人寺本婉雅譯本異點舉出，茲以唐譯與劉譯並列，覽者自能了別其異同，故今僅存與寺本譯本校勘之小註焉。

世界佛教居士林編輯處識

唯識三十頌易解

天親菩薩造
大圓居士解

識謂分別。所分別之山河大地等名境。名事。或物。能分別山河大地等之作用名識。境有形相。識無形相。世人皆疑是二物。實則無論能分別與所分別。皆出於識。無有他物。故曰唯識。世人常見之山河大地等。皆說是實有。因不信唯識。今欲說明彼等皆唯是識所變。非是實有。故名唯識學。

佛經通例。每四句爲一頌。今以三十頌解釋唯識妙義。故題曰唯識三十頌。

本頌是天親菩薩造。文義艱深。初學難入。今以淺義簡語解之。使盡人能知。故特名易解。若唯有識。云何世間及諸聖教。說有我法。頌曰。

世人既皆說山河大地等是實物。忽聞人說彼等都非實物。但是唯識所變之假相。必定不信。人既不信。則倡學說者必就其所疑而解釋之。於是假爲問答語。

山河大地

世人常識……

是實有物

非識所變

論主本旨……

唯識所變

非實有物

謂有人問曰。若如汝說一切唯有識。如何世間皆說我有法。不獨世間。即佛所說諸聖教。亦皆說有我有法。若必說唯識。則世間及諸聖教。不當於唯識之外。說有我有法。若既說有我有法。亦不可說一切唯識。二者必居一於此矣。此問最利害。非菩薩智慧無邊。豈易答耶。

世間聖教

建立我法……唯識不成

建立唯識……我法不成

問

所言我法者何耶。我謂主宰。如世人執自己色身。可以爲主。又能宰割自在。是即名我。相法者。軌持。謂能任持自性。軌生物解。如當前一棹。能任持堅實載物之自性。有長廣高下等軌範。使物一望即能解其爲棹者。是名法相。

世間所說之我。如執有情或命根等。皆有主宰。世間所說之法。不過實德業三事。如執草木等。

之。實。美。惡。等。之。德。往。來。取。捨。等。之。業。皆。可。各。名。一。法。

聖教所說之我。如說預流一來不還阿羅漢等四沙門果。皆有已證爲主自在之義。聖教所說之法。如說五蘊十二處十八界等諸法。皆能担任持守。其自性以爲軌範。使物生解也。

此處有宜注意者。卽能證明金剛經所破之四沙門果。皆是聖教說有之我相。故彼經云。名爲入流。而無所入。是名須陀洹等。蓋破其實。而存其名也。

由假說我法 有種種相轉 彼依識所變

前云何二字。是問者欲知其所以然之故。今先以由字答其原由。

外人以說有二字爲問。疑有字爲實。有論主以假說二字爲答。但告以其說爲假。卽知其有亦是假也。此針縫相對之文。讀之最足增進文學。

頌意謂無論彼世間或聖教說有之我法。皆是假說。由假說故。凡彼聞者。卽可有種種我相。相轉變生起。如聞世間假說有我有法。於是俗人卽有種種我相。法相轉聞聖教說有我有法。於是學佛人卽有種種我相。法相轉。

彼種種我相。法相。究竟依何處變起耶。卽唯是依識所變。今舉一例。如有人靜坐室中。聞他人言。

室隅有鬼。卽從自識變起。一種被髮撲人之鬼相。雖無實鬼。而聞者識上之鬼相。儼然是名。依識所變世間之我相也。或言室外下雪。卽從自識變起。一種粉白紛飛之雪相。雖無實雪。而聞者識上之雪相。宛然是名。依識所變世間之法相也。

又如有人聞某經說。佛有三十二相。卽從自識變起。佛相是名。依識所變聖教之我相。聞說佛土七寶莊嚴。卽從自識變起。淨土之相。是謂依識所變聖教之法相也。

外人旣聞論主說種種我相法相。皆依識變。勢必更疑識是何相。有何種類。故論主觀彼心理而續說頌。

此能變唯三 謂異熟思量 及了別境識

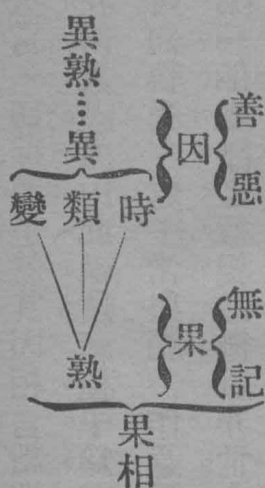
前說種種我相法相轉變。是名所變之境。有所變。則必有能變。能變者卽是識。此字指識言。謂此識之能變。決定唯有三種。謂一名異熟。卽第八識。二名思量。卽第七識。三名了別境。卽眼耳鼻舌身意等前六識也。此諸識詳言之。則有八種。若但就能變言。亦可約分如是三種。雖已略說三能變名。而未廣辨三能變相。且初能變。其相云何。頌曰。

前雖略說三能變名。聞者必求知其何相。故更須廣辨。先辨初能變相。說頌以明之。

初阿賴耶識 異熟一切種

初能變識約有三相。頌言初阿賴耶識者。是就此識之自相言。阿賴耶此譯云藏。藏有三義。一能藏。謂此識能藏一切善惡諸法之種子。如倉能藏五穀種子。是二所藏。謂此識卽諸法種子之所藏處。如倉是五穀等之所藏處。三我愛執藏。謂此識常被第七識執之爲我而起我愛如守倉人執守倉穀不失是。

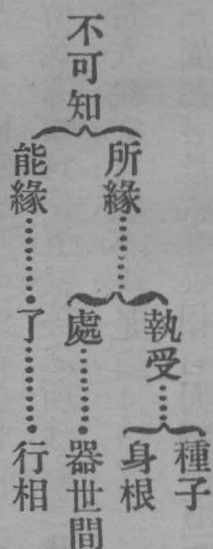
次言異熟者是就其果相言。異熟亦有三義。一謂如桃李等果生熟不一時名異時而熟。二生時果小色青熟時大而黃名變異而熟。三生時性酸苦熟時性甜名異類而熟。今第八識所受之色身報體名異熟果。其性雖是不善不惡之無記。然由前世造善惡業因而生以彼業因對此果言故有異時異類變異等三義也。



次言一切種者是就其因相言。謂世間出世間法之現行皆各有其自己之種子。其種子皆藏在第八識內。由此識所藏種子爲因能現行一切諸法之果也。

不可知執受處了常與觸作意受想思相應唯捨受

第一能變識之行相最微細非世人麤心所得見聞覺知故云不可知。然彼不可知者約有二事。一卽頌言執受處執受謂此識執持諸法種子及有根之身能生覺受處謂器世間卽是全世界衆生之第八識所變而執持不失者此二皆第八識之所緣而爲吾人所不可知者也。一卽頌言了了謂明了分別謂此識之能緣行相甚深微細亦不可得而知也。



凡三能變之八種識皆爲主體有自在力名曰心王。然世間國王必有臣民隨從故識亦有從心王而起助之造業繫屬於王不能自在者名曰心所。或名心所有意謂是心王之所有物也。